



Svet
Evropske unije

Bruselj, 8. marec 2022
(OR. en)

6972/22

LIMITE

CORLX 242
CFSP/PESC 330
RELEX 301
COEST 179
FIN 294

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0079 (NLE)**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	8. marec 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	JOIN(2022) 35 final
Zadeva:	Skupni predlog UREDBE SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

Delegacije prejmejo priloženi dokument JOIN(2022) 35 final.

Priloga: JOIN(2022) 35 final



EVROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA ZUNANJE
ZADEVE IN
VARNOSTNO POLITIKO

Bruselj, 8.3.2022
JOIN(2022) 35 final

2022/0079 (NLE)
SENSITIVE*

Skupni predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije,
ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

E

1.

PUBLIC

2022/0079 (NLE)

Skupni predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2022/XXX¹ z dne XX. februarja 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2011².
- (2) Uredba (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP.
- (3) Svet je [DATUM] sprejel Sklep (SZVP) 2022/XXX o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP in uvedbi nadaljnjih omejevalnih ukrepov v zvezi z izvozom pomorske navigacijske opreme in tehnologij.
- (4) S Sklepom (SZVP) 2022/XXX se seznam pravnih oseb, subjektov in organov, za katere veljajo omejitve financiranja s posojili, prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga, razširja na pomorski sektor. Čeprav se na splošno razume, da se posojila in krediti lahko zagotovijo na kakršen koli način, vključno s kriptosredstvi, je glede na njihovo posebno naravo primerno podrobneje opredeliti pojem „prenosljivi vrednostni papirji“ v zvezi s takimi sredstvi.
- (5) Poleg tega Sklep (SZVP) 2022/XXX razširja izjemo v zvezi z depoziti na državljane Švice in EGP ter uvaja obveznost izmenjave informacij pred izdajo dovoljenja za izvoz opreme, namenjene za pomorsko varnost.

¹ UL L , , str. .

² Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 1).

- (6) Za zagotovitev pravilnega izvajanja ukrepov iz Uredbe (EU) št. 833/2014 je treba pojasniti izjemo za zagotavljanje financiranja za mala in srednja podjetja ter nekatere določbe iz prilog v zvezi s prepovedanim blagom in tehnologijami.
- (7) Zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah za njihovo izvajanje potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
- (8) Uredbo (EU) št. 833/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

- (9) Uredba (EU) št. 833/2014 se spremeni:
- (1) v členu (1) se točka (f) nadomesti z naslednjim:
- „(f) „prenosljivi vrednostni papirji“ pomeni naslednje razrede vrednostnih papirjev, vključno v obliki kriptosredstev, ki se lahko tržijo na trgu kapitala, razen plačilnih instrumentov, kot so:
- (i) delnice družb in drugi vrednostni papirji, enakovredni delnicam v podjetjih, partnerskih podjetjih ali drugih subjektih, ter potrdila o lastništvu v zvezi z delnicami,
 - (ii) obveznice in druge oblike listinjenega dolga, vključno s potrdili o lastništvu v zvezi s takimi vrednostnimi papirji,
 - (iii) vsi drugi vrednostni papirji, ki dajejo pravico do pridobitve ali prodaje kakršnega koli takega prenosljivega vrednostnega papirja ali ki privedejo do denarnega plačila, določeni glede na prenosljive vrednostne papirje;“;
- (2) v členu 2d se doda naslednji odstavek:
- „3a. Preden država članica izda dovoljenje v skladu s členoma 2(4)(d) in 2a(4)(d) za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij, namenjenih za pomorsko varnost, se posvetuje z drugimi državami članicami in Komisijo.“;
- (3) v odstavku 2 člena 2e se točka (b) nadomesti z naslednjim:
- „(b) zagotavljanje javnega financiranja ali javne finančne pomoči do skupne vrednosti 10 000 000 EUR na projekt v korist malih in srednjih podjetij s sedežem v Uniji; ali“;
- (4) vstavi se naslednji člen:

„Člen 3f

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije za pomorsko navigacijo s seznama v Prilogi XVI, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu

ali organu v Rusiji, za uporabo v Rusiji ali za namestitev na plovilo, ki pluje pod rusko zastavo.

2. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji.“;

(5) v členu 5b se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Odstavek 1 se ne uporablja za državljane države članice, države članice Evropskega gospodarskega prostora ali Švice ali fizične osebe, ki imajo dovoljenje za začasno ali stalno prebivanje v državi članici, državi članici Evropskega gospodarskega prostora ali Švici.“;

- (6) Priloga VI se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;
- (7) Priloga IX se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi;
- (8) Priloga XIII se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi;
- (9) Priloga XVI se vstavi v skladu s Prilogo IV k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*